



Gebrauchsanweisung Babywaage geeicht

7752

Danke, dass Sie sich für dieses Soehnle Professional Produkt entschieden haben. Soehnle Professional ist eine Marke der Soehnle Industrial Solutions GmbH. Dieses Produkt ist mit allen Merkmalen modernster Technik ausgestattet. Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrer Babywaage Probleme auftreten, die in der Gebrauchsanweisung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an den Soehnle Industrial Solutions Kundendienst oder an Ihren Servicepartner vor Ort.

| | |
|--|----|
| 1. Contenu de la livraison | 52 |
| 1.1 Accessoires en option | 52 |
| 1.2 Spécifications du produit | 52 |
| 2. Avertissements..... | 53 |
| 3. Remarques générales..... | 54 |
| 3.1 Caractéristiques techniques..... | 54 |
| 3.2 Utilisation conforme..... | 54 |
| 3.3 Categorisation | 55 |
| 3.4 Consignes de sécurité..... | 55 |
| 3.5 Nettoyage | 56 |
| 3.6 Maintenance et service | 56 |
| 3.7 Cautionner / Garantie / Responsabilité..... | 57 |
| 3.8 Élimination des piles et accumulateurs | 57 |
| 3.9 Mise au rebut de la balance | 58 |
| 4. Étiquetage | 58 |
| 4.1 Marquage CE..... | 58 |
| 4.2 Étiquetage sur la plaque signalétique | 58 |
| 4.3 Explication des étiquettes et symboles d'étalonnage..... | 59 |
| 4.4 Explication des symboles sur l'emballage | 59 |
| 5. Caractéristiques de base..... | 60 |
| 5.1 Installation et réglage de la balance..... | 60 |
| 5.2 Alimentation électrique..... | 60 |
| 5.3 Mise en marche de la balance | 60 |
| 5.4 Pesée..... | 61 |
| 5.5 Tare | 61 |
| 5.6 Remise à zéro de la balance | 62 |
| 5.7 Collecte du lait maternel | 62 |
| 5.8 Mise hors tension de la balance | 63 |
| 6. Particularités | 64 |
| 6.1 Touche de fonction librement assignable..... | 64 |
| 6.2 Fonction hold..... | 65 |
| 6.3 Impression / connexion EDP | 66 |
| 6.4 Mémoire alibi..... | 66 |
| 6.5 Afficher la plaque signalétique électronique..... | 68 |
| 6.6 Résolution dix fois supérieure x10..... | 68 |
| 7. Défauts - causes et remèdes | 69 |
| 8. Remarques sur la compatibilité électromagnétique... .. | 70 |

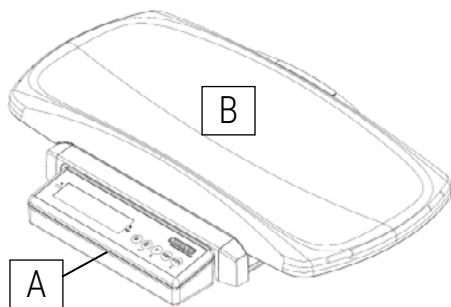
1. Contenu de la livraison

| Article | Numéro d'article |
|-------------------------|------------------|
| Pèse-bébé | 7752.01.001 |
| Plateau pour bébé | 5020.01.001 |
| Alimentation électrique | 618.020.059 |
| Manuel d'utilisation | 470.059.004 |

1.1 Accessoires en option

| | |
|-------------|------------------------------------|
| 5005.11.001 | Barre de hauteur de bébé numérique |
| 5020.01.001 | Plateau pour bébé |

1.2 Spécification du produit



| | |
|---|-----------------------------------|
| A | Terminal avec élément de commande |
| B | Plateau pour bébé |

2. Avertissements

- ▶ En cas de dysfonctionnement, contacter le revendeur ou le fabricant. Des modifications ou réparations non autorisées peuvent endommager votre balance et expirer la garantie du fabricant.
- ▶ L'unité d'affichage et la balance ne doivent pas être mouillées. Les liquides (p. ex. l'eau) peuvent causer des dommages. Utilisez une serviette sèche pour sécher l'écran.
- ▶ Débranchez l'alimentation électrique de cet appareil avant de préparer toute installation, nettoyage ou entretien. Sinon, l'appareil risque d'être endommagé.
- ▶ Si la balance ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée, veuillez couper l'alimentation électrique.
- ▶ Évitez d'empiler des matériaux sur l'écran ou d'empiler des poids sur l'écran. Cela peut entraîner des dommages.
- ▶ Placez la balance sur une surface ferme, stable et plane afin de garantir des résultats de mesure précise. Pour une surface douce ou inclinée, les résultats de mesure ne sont pas représentatifs.
- ▶ Ne connectez pas l'affichage à des sources d'alimentation instables.
- ▶ N'utilisez que l'équipement d'origine ; l'utilisation d'autres marques peut endommager la balance.
- ▶ Le contact simultané entre l'interface et le patient n'est pas autorisé.



Risque de choc, d'écrasement, de chute ou de trébuchement.



Suivre le mode d'emploi



Ne soulevez pas la balance sur le côté du porte-bébé.

3. Informations générales

3.1 Caractéristiques techniques

| Pèse-bébé 7752 | |
|------------------------------------|---|
| Type de balance | Balance à deux plages |
| Capacité maximale | 6 kg / 15 kg |
| Charge minimale | 40 g / 100 g |
| Pas de chiffres | 2 g / 5 g |
| Valeur de l'échelon | 100 % de capacité maximale |
| Dimension de balance (L x P x H) | 601 x 385 x 129 mm |
| Poids du produit | 6,8 kg |
| Alimentation électrique | 100 - 240 V 50 / 60 Hz, 250 mA |
| Classe d'étalonnage | Classe d'étalonnage III, MPG catégorie I |
| Température pour le fonctionnement | + 10 °C bis + 40 °C |
| Température de stockage | - 20 °C bis + 65 °C |
| Humidité | 20 % bis 85 % (sans condensation) |
| Pression atmosphérique | 950 bis 1.050 hPa |

3.2 But de l'utilisation

Le dispositif médical est utilisé pour déterminer le poids des bébés couchés et ne peut être utilisé qu'à cette fin. Toute autre utilisation est interdite. Cette balance est destinée à être utilisée dans ce but. Il est conforme à l'obligation de vérification métrologique CE 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2010/4/31/UE et 2007/47/CE (93/42/CEE).

Veillez à ne pas charger la balance de façon permanente. En outre, les chocs et les surcharges de la balance qui dépassent la charge maximale spécifiée doivent être absolument évités. Cela peut endommager la balance.

La balance ne peut être utilisée que conformément aux spécifications décrites. D'autres domaines d'utilisation / domaines d'application sont soumis à l'approbation écrite de Soehnle Solutions industrielles Produit médical de classe I avec fonction de mesure. Classe de produit médical protection électrique II (isolé, pas de raccordement du conducteur de protection). Protection de l'eau selon EN60529 : IPX2 pour l'ensemble de l'appareil.

3. Informations générales

3.3 Catégorisation



Partie application

Le dispositif médical est une pièce d'application de type B et est destiné à être en contact direct avec le patient. Les courants de fuite correspondent à la classification des pièces d'application de type B.



3.4 Informations sur la sécurité

Cette balance est conçue pour un usage médical. L'utilisateur doit être familiarisé avec le fonctionnement de la balance. Veuillez lire attentivement les informations contenues dans le mode d'emploi avant d'utiliser la balance. Il contient des instructions importantes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable si les instructions suivantes ne sont pas respectées. Une installation incorrecte annulera la garantie.



La balance n'est pas antidéflagrante et ne doit pas être utilisée dans des environnements critiques ou potentiellement explosifs.

- ▶ Lors de l'utilisation de composants électriques dans le cadre d'exigences de sécurité accrues, les prescriptions correspondantes doivent être respectées.
- ▶ Les conditions de raccordement électrique doivent correspondre aux valeurs imprimées sur le bloc d'alimentation.
- ▶ La balance est conçue pour fonctionner dans les bâtiments. Respecter les conditions ambiantes admissibles pour le fonctionnement (voir caractéristiques techniques). La balance répond aux exigences de compatibilité électromagnétique. Le dépassement des valeurs maximales spécifiées dans les normes doit être évité.
- ▶ La balance doit être réglée de manière à pouvoir être facilement débranchée de l'alimentation électrique à tout moment. L'accessibilité de la prise de courant doit être garantie à tout moment.
- ▶ Lorsque vous déplacez la balance, soulevez la balance. La balance doit être poussée. Vérifier ensuite le nivellement et l'ajuster à la nouvelle situation si nécessaire.
- ▶ La balance est un instrument de mesure. Les courants d'air, les vibrations, les changements rapides de température et le rayonnement solaire peuvent affecter le résultat de pesée. La balance est conforme à l'indice de protection IPX2, l'humidité élevée, les vapeurs, les liquides agressifs et les salissures lourdes doivent être évités.

3. Informations générales

- ▶ Cet appareil est antiparasité conformément à la directive CE 2014/30/EU en vigueur. Toutefois, en cas d'influences électrostatiques et électromagnétiques extrêmes, par exemple lors de l'utilisation d'une radio ou d'un téléphone portable à proximité immédiate de l'appareil, la valeur d'affichage peut être affectée. A la fin de la perturbation, le produit peut être réutilisé comme prévu ; si nécessaire, il doit être remis en marche.

3.5 Nettoyage

Débranchez toujours la balance de l'alimentation électrique avant de la nettoyer. L'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. L'eau ne doit en aucun cas s'infiltrer dans l'appareil. Le désinfectant ne peut être utilisé que sur le clavier à effleurement de l'affichage.

Les désinfectants suivants sont autorisés :

Alcool méthylé ; isopropanol ; cohrosoline à 2 % ; solution aqueuse de Sokrena à 1 % ; sagrotan à 5 % ; gigasept à 5 %.

La pulvérisation de l'appareil et du connecteur n'est pas autorisée.

3.6 Maintenance et service

Le contrôle métrologique a été effectué au cours de la fabrication par une vérification initiale. D'autres contrôles métrologiques réguliers (recalibration) doivent être effectués par les autorités d'étalonnage compétentes conformément aux réglementations nationales pertinentes.

Cette balance ne doit être ouverte et réparée que par des partenaires de service formés et autorisés par Soehnle Industrial Solutions. Si la balance ne fonctionne pas comme prévu, on soupçonne qu'elle a été endommagée. Il est impératif que la balance soit retournée à un partenaire de service autorisé par Soehnle Industrial Solutions. En cas de réparation par un partenaire de service agréé, seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées. Les pièces d'origine sont décrites dans la documentation de service avec le numéro de commande.

3.7 Cautionner / Garantie / Responsabilité

Si les marchandises livrées sont défectueuses pour lesquelles le fabricant est responsable, le fabricant a le droit soit de remédier au défaut, soit de livrer un produit de remplacement. Les pièces remplacées deviennent la propriété du

3. Informations générales

fabricant.

Si la réparation du défaut dans la livraison de remplacement échoue, les dispositions légales s'appliquent.

La période de garantie est de 24 mois et commence le jour de l'achat du produit acheté. Veuillez conserver la facture comme preuve. En cas d'entretien, veuillez contacter votre revendeur ou le service après-vente du fabricant. En particulier, aucune garantie n'est assumée pour les dommages résultant des raisons suivantes :

Stockage ou utilisation inadéquat, montage ou mise en service défectueux par le client ou par des tiers, usure naturelle, modifications ou interventions, traitement défectueux ou négligent, en particulier stress excessif, influences chimiques, électrochimiques, électriques ou humides, à moins qu'elles ne soient imputables au fabricant. Si des influences opérationnelles, climatiques ou autres conduisent à un changement significatif des conditions ou de l'état des matériaux, la garantie du parfait fonctionnement global des appareils s'éteint. La période de garantie pour les pièces d'usure (par ex. batteries rechargeables) est de 6 mois.

Conservez l'emballage d'origine pour un éventuel transport de retour !

3.8 Élimination des piles et batteries

Les piles et accumulateurs contenant des substances nocives sont marqués du symbole d'une poubelle barrée et ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement obligé de retourner les piles usagées et les piles rechargeables. Vous pouvez vous débarrasser de vos vieilles piles et batteries rechargeables en tant que déchets dangereux dans les points de collecte publics de votre communauté ou partout où des piles de ce type sont vendues. Ces signes se trouvent sur les piles contenant des substances nocives : Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.



3. Informations générales

3.9 Mise au rebut de la balance

Selon l'état actuel des connaissances, l'appareil ne contient pas de substances dangereuses pour l'environnement. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet normal, mais doit être retourné à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre autorité locale, l'entreprise municipale de gestion des déchets ou l'entreprise auprès de laquelle vous avez acheté le produit.

4. Étiquetage

4.1 Marquage CE

Le produit porte le marquage CE selon les directives suivantes :

| | |
|------------------------------|------------|
| Directive CEM : | 2014/30/UE |
| Directive sur les balances : | 2014/31/UE |
| Directive Basse Tension : | 2014/35/UE |
| Directive médicale : | 2007/47/CE |

4.2 Étiquetage sur la plaque signalétique



L'illustration montre un exemple de plaque signalétique sur le pèse-bébé 7752.

Explication des symboles :



Marque de conformité CE avec
No. de l'organisme notifié conformément à l'article 2.1.1.
recommandation médicale



Type de pièce d'application B selon le standard
60601-1



Classe de protection du produit



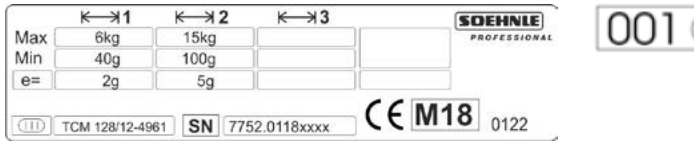
Numéro d'article du produit



Fabricant du produit

4. Étiquetage

4.3 Explication de l'étiquette d'étalonnage et des symboles



Max

Etendue de pesée active

0122

p. ex. 0122, numéro officiel de l'organisme notifié" (cet organisme a effectué la vérification initiale).

Min

Charge maximale de l'étendue de pesée

M18

Symbole pour la vérification CE avec l'année de fabrication

e =

Charge minimale de l'étendue de pesée

Valeur d'étalonnage (division)

SN

Numéro de série de la balance (type de balance, année de fabrication, numéro de comptage)



Marquage CE de conformité



Classe de précision

TCM 128/12-4961

Approbation-No.

001

La valeur du compteur de calibrage indique à quelle fréquence une balance a été calibrée. La valeur du compteur mémorisée doit être identique à la valeur du compteur d'étalonnage mémorisée (voir autocollant) sur le boîtier.

4.4 Explication des symboles sur l'emballage



Fragile attention



Respecter le sens de stockage pendant le transport.



Protéger de l'humidité



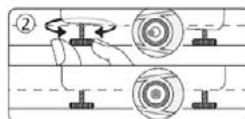
Maintenir la température de stockage

5. Caractéristiques de base

5.1 Installation et mise à niveau de la balance

La balance est entièrement assemblée à la livraison.

- ▶ Retirer l'emballage.
- ▶ Poser la balance sur une surface ferme, libre et horizontale.
- ▶ Veillez à ce qu'aucun câble ou autre objet ne soit coincé sous la balance.
- ▶ Mettre la balance à niveau en tournant les vis à pied. La bulle d'air du niveau doit être exactement au milieu du cercle.



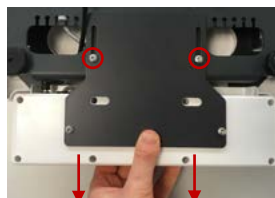
Pour les sites d'exposition en Allemagne, cet objectif est atteint si les planchers respectent les tolérances pour les exigences de la norme DIN 18202, tableau 3, ligne 4. Pour les autres pays, les normes nationales applicables peuvent servir de base.

5.2 Alimentation électrique

> Retournez le pèse-bébé sans le porte-bébé de sorte que vous regardiez au bas du pèse-bébé.

> Insérez la fiche dans le connecteur d'alimentation du terminal. Vous pouvez desserrer les vis afin de pouvoir retirer le terminal. Cela vous donne plus de liberté de mouvement. Une fois que vous avez connecté l'unité de charge, remettez la borne dans sa position d'origine et serrez les vis.

> Branchez le bloc d'alimentation dans une prise électrique. Veillez à ce que la prise soit librement accessible.



5.3 Mise en marche de la balance



Lorsque la balance n'est pas chargée, appuyez sur la touche ON/OFF.

Après l'expiration de la routine de test, le compteur de calibrage et l'état de version sont brièvement affichés, puis l'affichage passe à zéro.

La balance est prête à peser.

5. Caractéristiques de base

5.4 Pesée

CAUTION !

Blessures graves au bébé en tombant.

Les balances pour bébés sont souvent placées sur des surfaces de travail surélevées. Si le bébé tombe de la surface de travail, il peut causer des blessures graves ou mortelles. Ne laissez jamais un bébé sans surveillance sur la balance.



3685^{kg}

Placez le bébé avec précaution sur la balance.

Le poids apparaît automatiquement lorsque la balance est chargée.

5.5 Tare



1. Tare manuelle

Poser le poids supplémentaire (par ex. une serviette) sur la plate-forme de pesée et appuyer sur la touche de tare.

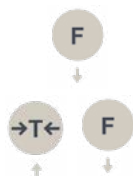


- 3685^Nkg

2. Entrée manuelle de la tare

Vous pouvez saisir manuellement une valeur de tare fixe à l'aide de l'entrée de tare. Pour cela, cette fonction doit être affectée à la touche de fonction décrite au chapitre 6.1 „Touche de fonction librement assignable” à la page 16.

Appuyez sur la touche de fonction.



Régler le poids de tare souhaité à l'aide de la touche de tare ou de fonction. En appuyant brièvement sur la touche, la valeur est chronométrée vers le haut/bas individuellement. L'affichage monte ou descend avec une pression permanente.

Avec la touche d'impression, la valeur de consigne peut être acceptée en permanence.

3. Effacer la tare

Appuyer brièvement sur la touche de réglage du zéro et la tare est effacée.

4. info de tare

Appuyer sur la touche zéro et la maintenir enfoncée pour afficher le poids de tare.

Appuyer brièvement pour effacer le poids de tare. En appuyant sur cette touche et en la maintenant enfoncée jusqu'à ce que l'affichage du poids clignote, le poids de tare n'est pas effacé.



5. Caractéristiques de base

5.6 Remise à zéro de la balance



Appuyez sur la touche de mise à zéro pour corriger les petits écarts par rapport au point zéro, par exemple en raison de la saleté sur la balance. Plage de réglage du zéro étalonnable et non étalonnable : -1 à +3% de l'étendue de pesée.

5.7 Fonction d'absorption du lait maternel

Le FIMB mesure la quantité d'aliments que le bébé a pris pendant l'allaitement. Cette fonction est programmée d'usine en standard sur la touche de fonction. Jusqu'à 20 espaces mémoire sont disponibles

1. Enregistrer les valeurs de poids

Placez le bébé avec précaution sur la balance.

Appuyer sur la touche de tare et la maintenir enfoncée jusqu'à ce qu'un message avec un numéro PLU apparaisse sur l'afficheur. Notez ce nombre, car le poids du bébé a été stocké ici.



Le bébé peut maintenant être retiré de la balance et nourri.



2. Appeler les valeurs de poids.

Appuyez sur la touche de fonction et sélectionnez votre numéro PLU individuel.



Vous pouvez manipuler le menu à l'aide des touches de fonction et de tare. Confirmer votre sélection avec la touche d'impression.

Le poids mémorisé est maintenant affiché.



Placez le bébé sur la balance et la différence de poids par rapport à la pesée initiale s'affiche.



3. Effacer les valeurs de pesée mémorisées

Les valeurs de poids sont disponibles 2 heures après l'entrée du poids, puis elles sont automatiquement effacées.

5. Caractéristiques de base



Pour cela faire, appuyez d'abord sur la touche de fonction et sélectionnez le numéro PLU désiré. Confirmez votre sélection à l'aide de la touche de réinitialisation.



Le poids mémorisé a été effacé.

5.8 Mise hors tension de la balance



Appuyez sur la touche ON/OFF pour éteindre la balance.

Si la balance est déchargée et que le poids est affiché à 0, il est possible de l'éteindre immédiatement.

Lorsque la balance est chargée, appuyez sur la touche ON/OFF et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes pour éteindre la balance.

Indice :

A vide, la balance s'éteint automatiquement au bout de 120 secondes environ.



6. Particularités

6.1 Touche de fonction librement assignable

Ce pèse-bébé est équipé d'une touche de fonction déverrouillable, la fonction de prise de lait maternel est activée par défaut. Vous pouvez reprogrammer la touche de fonction en mode réglage.

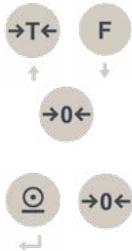


Appuyez et ensuite avec la touche ON/OFF pendant 5 secondes jusqu'à ce que UCAL 1 apparaisse.

Tarer avec la touche de tare jusqu'à ce que UCAL 4 apparaisse et confirmer avec la touche d'impression. Appuyer ensuite sur la touche de tare pour passer à la position 02 et confirmer avec la touche d'impression.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

| Valeur | Fonction |
|--------|---------------------------------------|
| 1 | Mode hold |
| 3 | Indice de taille |
| 4 | Tare - saisie manuelle |
| 10 | Fonction d'ingestion de lait maternel |



Sélectionner la fonction souhaitée à l'aide de la touche de tare ou de fonction et confirmer avec la touche d'impression.

Appuyez sur la touche de réglage du zéro, UCAL 4 s'affiche à l'écran. Pour quitter le mode de réglage, appuyez et maintenez enfoncées les touches d'impression et de réinitialisation. Les réglages sont sauvegardés et la balance revient au mode de pesage. La fonction que vous avez sélectionnée est maintenant affectée à la touche de fonction et est activée dès que vous appuyez sur la touche de fonction dans le mode de pesage.

6. Particularités

6.2 Fonction hold

La fonction de maintien vous permet de montrer la valeur de poids affichée pendant un certain temps.

Avant d'activer cette fonction, vous devez vous assurer que la fonction de maintien a été réglée sur la touche de fonction qui peut être affectée librement.

Vous trouverez une description au chapitre 6.1 „Touche de fonction librement assignable à la page 16.

La fonction Hold est réglée en mode réglage (voir de description séparée 470.702.099 Mode Utilisateur 3710) UCAL 1 Pos. La fonction de maintien n'est pas active par défaut.

Les réglages suivants sont disponibles :

| Holdmode | Fonction | Fonction d'annulation |
|----------|-----------------------|-----------------------|
| 0 | Non actif | |
| 1 | Tenue à la stagnation | Touche ON/OFF |
| 2 | Tenue à la stagnation | Décharger la balance |
| 3 | Max. valeur | Touche ON/OFF |
| 4 | Max. valeur | Décharger la balance |
| 5 | Indicateur de traînée | Touche ON/OFF |
| 6 | Indicateur de traînée | Décharger la balance |



Dans le mode de pesage, vous pouvez activer ou désactiver le mode de maintien à l'aide de la touche de fonction.

6. Particularités

6.3 Impression / connexion EDV (via l'interface RS232 en option)

Une imprimante ou un EDP / PC peut être connecté au terminal standard avec l'interface série optionnelle (RS232). La configuration de la fonction d'interface est conforme aux descriptions séparées 470.702.099 Mode utilisateur 3710 et 470.508.077 Data Interface 3710.



La transmission d'une empreinte ou d'un enregistrement de données peut être déclenchée par la touche d'impression ou sur demande via EDP.

6.4 Mémoire alibi (option pour la transmission de données étalonnables)



La mémoire alibi est activée en mode réglage (voir description séparée 470.702.099 Mode Utilisateur 3710). Lorsque la mémoire alibi est activée, une flèche pointe vers le symbole correspondant. La flèche clignote dès que la valeur limite entrée pour l'indication complète est atteinte.



1. Sauvegarder le poids

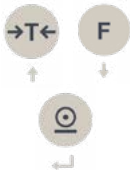
Lorsque vous appuyez sur la touche d'impression, le poids est stocké dans la mémoire alibi. Cependant, l'image imprimée ou le jeu de données EDP doit être configuré en conséquence (voir description séparée 470.508.077 Interface de données).



2. Consulter la mémoire de l'alibi

La mémoire alibi est interrogée en mode réglage.

Appuyez sur la touche d'impression, puis sur la touche ON/OFF pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que UCAL 1 apparaisse.



Appuyer sur la touche de tare dans le menu jusqu'à ce que UCAL 5 apparaisse et confirmer avec la touche d'impression. Utilisez ensuite la touche de tare pour passer en pos. 03 et confirmer avec la touche d'impression.

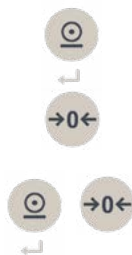
6. Particularités



Le numéro du dernier enregistrement de données sauvegardé apparaît. Vous pouvez vous déplacer dans la mémoire alibi à l'aide des touches de tare et de fonction et chaque enregistrement de données peut être appelé à l'aide de la touche d'impression.

L'ensemble de données sélectionné s'affiche en roulant comme suit :

| Indication on the display | Meaning | |
|---------------------------|--|--------------------|
| <i>12</i> | Numéro séquentiel de l'entrée de l'alibi | |
| <i>7752</i> | Type de balance | |
| <i>17</i> | Année | Numéro de série |
| <i>0001</i> | Numéro séquentiel de la production | du point de mesure |
| <i>R 3.960 kg</i> | Brut ou net avec code alibi | |
| <i>R 0.800 kg t</i> | Tarage avec code alibi | |



3. retour au mode de pesage

Appuyez sur la touche d'impression pour quitter le mode d'affichage.

Appuyez sur la touche de réglage du zéro, UCAL 5 s'affiche sur l'écran.

Pour quitter le mode de réglage, appuyez simultanément sur les touches d'impression et de mise à zéro. L'affichage revient au mode de pesage.

6. Particularités

6.5 Afficher la plaque signalétique électronique



Appuyer simultanément sur les touches d'impression et de tare pour afficher la plaque signalétique électronique.



La plaque signalétique électronique peut être cadencée à l'aide des touches de fonction et de tare.



L'affichage de la plaque signalétique électronique se termine par la touche de remise à zéro.

| Étape d'affichage | Paramètre | Écran d'affichage |
|-------------------|-----------|-------------------|
|-------------------|-----------|-------------------|

| | | |
|-----|-----------------------|--------------------------------------|
| 1. | - | 1 n F 0 |
| 2. | Compteur de calibrage | E 0 |
| 3. | Type | 7752 |
| 4. | Année | 17 |
| 5. | Numéro de série | 5 n 1234 |
| 6. | Max de la section 1 | ~ 6,000kg et symbole de la section 1 |
| 7. | Min de la section 1 | _ 0,40kg et symbole de la section 1 |
| 8. | e de la section 1 | E 0,020kg et symbole de la section 1 |
| 9. | Max de la section 2 | ~ 15,00kg et symbole de la section 2 |
| 10. | Min de la section 2 | _ 0,100kg and symbol for section 2 |
| 11. | e de la section 2 | E 0,050kg and symbol for section 2 |

6.6 Résolution dix fois supérieure x10



La résolution dix fois plus élevée apparaît en appuyant simultanément sur la touche d'impression et sur la touche de réinitialisation. Après environ 5 secondes, le mode de pesage est automatiquement activé.

7. Défauts - causes et remèdes

| | Écran d'affichage | Mesures correctives | |
|--|--------------------------|--|---|
| | -0- | La balance se remet automatiquement à zéro lorsque vous l'allumez. Si la balance se trouve en dehors de la plage de tolérance prévue, l'afficheur indique --0--. | Si la balance n'affiche pas zéro après quelques secondes, veuillez contacter votre partenaire de service après-vente. |
| | ----- | Sous-charge : Seules les lignes horizontales inférieures apparaissent dans le panneau d'affichage. | Eteindre et rallumer la balance. Le point de mise à zéro est automatiquement remis à zéro. |
| | ----- | Surcharge : Seules les lignes supérieures apparaissent sur l'écran. L'étendue de pesée maximale est dépassée. | Placez moins de poids sur la balance. |
| | Err 05 | Limite de remise à zéro dépassée ou tombée en dessous de la limite. | Vérifier la base et la mise à niveau de la plate-forme de pesée. Vérifier la balance pour forces dynamiques externes. Si le message d'erreur persiste après la modification d'affectation, contactez votre partenaire de service. |
| | Err 06 | Tarage avec balance non chargée, pas d'arrêt et pas de surcharge possible. | Mise en marche/arrêt avec la balance non chargée ou en mode veille. |
| | Err 07 | Impression en cas de sous-charge ou de surcharge impossible. | |
| | Err 08 | Commutation kg/lb bloquée | |

Si les erreurs ou d'autres messages d'erreur ne sont pas corrigés, veuillez communiquer avec la personne-ressource suivante votre partenaire de service Soehnle Industrial Solutions.

8. Remarques sur la compatibilité électromagnétique


| Directives et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques | | |
|--|-----------------------|---|
| La balance de la série 7752 est destinée à fonctionner dans l'ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la balance 7752 doit s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement. | | |
| Mesure des émissions | Correspondance | Environnement électromagnétique - ligne directrice |
| Emissions RF selon CISPR 11 | Groupe 1 | La balance 7752 utilise l'énergie RF exclusivement pour sa FONCTION interne. Par conséquent, les émissions RF sont très faibles et il est peu probable que les appareils électroniques adjacents soient perturbés. |
| Emissions HF vers CISPR 11 | Classe B | La balance 7752 est destinée à être utilisée dans toutes les installations, y compris les zones résidentielles et celles qui sont directement reliées à un RÉSEAU D'APPROVISIONNEMENT PUBLIC, qui alimente également les bâtiments à usage résidentiel. |
| Harmoniques selon IEC 61000-3-3-2 | Classe A | La balance 7752 est destinée à être utilisée dans toutes les installations, y compris les zones résidentielles et celles qui sont directement reliées à un RÉSEAU D'APPROVISIONNEMENT PUBLIC, qui alimente également les bâtiments à usage résidentiel. |
| Fluctuations de tension / scintillement selon CEI 61000-3-3-3-3 | Préposés | La balance 7752 est destinée à être utilisée dans toutes les installations, y compris les zones résidentielles et celles qui sont directement reliées à un RÉSEAU D'APPROVISIONNEMENT PUBLIC, qui alimente également les bâtiments à usage résidentiel. |

La balance est soumise à des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique et doit être installée et mise en service conformément aux instructions de compatibilité électromagnétique contenues dans les documents d'accompagnement. Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent affecter la balance si la distance est trop petite.

8. Remarques sur la compatibilité électromagnétique

| Lignes directrices et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique | | | |
|--|---|---|---|
| La balance de la série 7752 est destinée à fonctionner dans l'ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de la balance 7752 doit s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement. | | | |
| Test d'immunité | Niveau de test CEI 60601 | Niveau de conformité | Environnement électromagnétique - lignes directrices |
| Décharge d'électricité statique (ESD) selon IEC 61000-4-2-2 | Décharge contact 6 kV (indirecte) 8 kV décharge d'air | Décharge contact 6 kV (indirecte) 8 kV décharge d'air | Les planchers doivent être en bois ou en béton ou être recouverts de carreaux de céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%. |
| Perturbations électriques transitoires rapides / rafales selon IEC 61000-4-5-5 | 2 kV pour les lignes électriques 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie | 2 kV pour les lignes électriques 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie | La qualité de la tension d'alimentation doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. |
| Surtensions selon IEC 61000-4-4-5 | 1 kV Conducteur extérieur de tension - conducteur extérieur 1 kV Conducteur extérieur de tension - mise à la terre | 1 kV Conducteur extérieur de tension - conducteur extérieur 1 kV Conducteur extérieur de tension - mise à la terre | La qualité de la tension d'alimentation doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. |
| Creux de tension, coupures brèves et fluctuations de la tension d'alimentation selon IEC61000-4-11-11 | < 5% UT pour la période ½ (> 95 % d'intrusion) 40% UT pour 5 périodes (60 % d'intrusion) 70% UT pour une période de 25 (30 % d'intrusion) < 5% UT pendant 5 s (> 95 % d'intrusion) | < 5% UT pour la période ½ (> 95 % d'intrusion) 40% UT pour 5 périodes (60 % d'intrusion) 70% UT pour une période de 25 (30 % d'intrusion) < 5% UT pendant 5 s (> 95 % d'intrusion) | La qualité de la tension d'alimentation doit correspondre à celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de la balance 7752 a besoin d'une FONCTION continue même si l'alimentation électrique est interrompue, il est recommandé d'alimenter la balance 7752 à partir d'une alimentation électrique sans coupure. |
| Champ magnétique à la fréquence d'alimentation (50/60 Hz) selon CEI 61000-4-8-8 | 3 A/m | 3 A/m | Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre aux valeurs typiques de l'environnement professionnel et hospitalier. |
| NOTE : UT est la tension secteur avant d'appliquer le niveau de test. | | | |

8. Remarques sur la compatibilité électromagnétique

| Lignes directrices et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique | | | |
|---|--|---|--|
| La balance de la série 7752 est destinée à fonctionner dans l'ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE indiqué ci-dessus. Le client ou l'utilisateur de la balance 7752 doit s'assurer qu'elle est utilisée dans un tel environnement. | | | |
| Test d'immunité | Niveau de test CEI 60601 | Niveau de conformité | Environnement électromagnétique - lignes directrices |
| <p>Interférences RF conduites conformément à la norme IEC 61000-4-6-6</p> <p>Interférences RF conduites selon IEC 61000-4-3-3</p> | <p>3 Veff 150 kHz à 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz à 2,5 GHz</p> | <p>10 Veff 150 kHz à 80 MHz</p> <p>10V/m 26 MHz à 2,7 GHz</p> | <p>Les radios portables et mobiles ne doivent être utilisées à aucune distance de l'échelle 7752, y compris les lignes, inférieure à la distance de protection recommandée, calculée selon l'équation appropriée pour la fréquence d'émission. Distance de protection recommandée : $d = 0,4 \sqrt{P}$</p> <p>$d = 0,4 \sqrt{P}$ pour 80 MHz à 800 MHz</p> <p>$d = 0,7 \sqrt{P}$ pour 800 MHz à 2,7 GHz</p> <p>avec P comme puissance nominale de l'émetteur en watts (W) comme spécifié par le fabricant de l'émetteur et d comme distance de protection recommandée en mètres (m).</p> <p>L'intensité de champ des émetteurs radio fixes est inférieure au niveau d'adaptation à toutes les fréquences, selon une enquête sur place.</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité de dispositifs portant le symbole suivant.</p> <div style="text-align: center;">  </div> |
| <p>NOTE 1 : A 26 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquence la plus élevée s'applique. NOTE 2 : Ces lignes directrices peuvent ne pas être applicables dans tous les cas. La propagation des grandeurs électromagnétiques est influencée par l'absorption et les réflexions des bâtiments, des objets et des personnes.</p> | | | |
| <p>a) L'intensité de champ des émetteurs fixes, par exemple les stations de base des radiotéléphones et des radios mobiles terrestres, les stations de radio amateur, les émetteurs de radio AM et FM et les émetteurs de télévision ne peuvent théoriquement pas être prédits avec précision. Pour déterminer l'environnement électromagnétique par rapport aux émetteurs stationnaires, une étude de l'emplacement devrait être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où l'instrument est utilisé dépasse les niveaux de conformité ci-dessus, l'instrument doit être observé pour démontrer sa fonction prévue. Si des caractéristiques de performance inhabituelles sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, par exemple un changement ou un autre emplacement de l'appareil. b) Sur la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité du champ doit être inférieure à 3 V/m.</p> | | | |

8. Remarques sur la compatibilité électromagnétique

| Distances de protection recommandées entre les équipements de télécommunications RF portables et mobiles et les balances de la série 7752. | | | |
|--|---|--------------------|-------------------|
| La balance de la série 7752 est destinée à fonctionner dans l'ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur des balances de type 7752 peut aider à éviter les interférences électromagnétiques en maintenant la distance minimale entre les appareils de télécommunication RF portables et mobiles (émetteurs) et les balances de type 7752, en fonction de la ligne de sortie de l'appareil de communication comme indiqué ci-dessous. | | | |
| Puissance nominale de l'émetteur W | La distance de protection dépend de la fréquence d'émission. | | |
| | m | m | m |
| | 150 kHz à 80 MHz | 80 MHz à 800 MHz | 800 MHz à 2,5 GHz |
| | d = 1,2 √P | d = 0,35 √P | d = 0,7 √P |
| 0,01 | 0,12 | 0,04 | 0,07 |
| 0,1 | 0,38 | 0,11 | 0,22 |
| 1 | 1,20 | 0,35 | 0,70 |
| 10 | 3,79 | 1,11 | 2,21 |
| 100 | 4,0 | 3,50 | 7,00 |
| <p>Pour les émetteurs dont la puissance nominale n'est pas indiquée dans le tableau ci-dessus, la distance peut être déterminée à l'aide de l'équation associée à chaque colonne, où P est la puissance nominale de l'émetteur en watts (W) comme spécifié par le fabricant de l'émetteur.</p> <p>NOTATION 1 : Pour calculer la distance de protection recommandée des émetteurs dans la gamme de fréquences de 80 MHz à 2,5 GHz, un facteur supplémentaire de 10/3 a été utilisé pour réduire la probabilité qu'un dispositif de communication mobile/portatif introduit par inadvertance dans la zone du patient conduise à des interférences.</p> <p>NOTATION 2 : Ces lignes directrices peuvent ne pas être applicables dans tous les cas. La propagation des grandeurs électromagnétiques est influencée par l'absorption et les réflexions des bâtiments, des objets et des personnes.</p> | | | |

Grazie per aver scelto questo prodotto Soehnle Professional.
Soehnle Professional è un marchio di Soehnle Industrial Solutions GmbH.
Questo prodotto è dotato di tutte le caratteristiche della più recente tecnologia.
In caso di domande o problemi con la bilancia per bambini non coperti dalle
istruzioni per l'uso, contattare il servizio clienti Soehnle Industrial Solutions o il
servizio clienti locale.

Soehnle Industrial Solutions GmbH

Gaildorfer Straße 6

71522 Backnang

Telefon +49 7191 / 3453 220

E-Mail info@sis.gmbh

All rights reserved.

© Soehnle Industrial Solutions GmbH, Veröffentlichung, Vervielfältigung und jede Form von Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte – auch in Teilen oder in überarbeiteter Form – ohne Zustimmung von Soehnle Industrial Solutions GmbH ist untersagt. Technische Änderungen vorbehalten.

470.059.004 | Version 1.0 | Stand 04/18